

## ΟΡΟΙ & ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

### 1. ΠΑΡΑΛΑΒΗ

Για την παραλαβή των κατατεθέντων εγγράφων από τα γραφεία μας πρέπει να έχετε μαζί σας την αίτηση-απόδειξη παραγγελίας του British Council (B.C.) και την αστυνομική σας ταυτότητα. Στην περίπτωση που τα έγγραφα πρόκειται να παραληφθούν από κάποιον άλλο (όχι τον κάτοχο του πιστοποιητικού) ο αντιπρόσωπός σας πρέπει να επιδείξει την ταυτότητα του/της και να έχει μαζί του/της την αίτηση-απόδειξη παραγγελίας του B.C. με την προτυπωμένη έγγραφη εξουσιοδότηση υπογεγραμμένη από εσάς ώστε να αποδεικνύεται ότι εσείς τον/την εξουσιοδοτείτε να το πράξει.

### 2. ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ

Εάν επιθυμείτε να εξουσιοδοτήσετε κάποιον άλλο να παραλάβει τα κατατεθέντα έγγραφα, πρέπει να συμπληρώσετε και υπογράψετε την παρακάτω εξουσιοδοτική και επιστρέψετε αυτήν στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών έως την ημέρα παραλαβής των εγγράφων. Εάν επιθυμείτε να αποστείλετε την εξουσιοδότηση μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος, παρακαλώ αποστείλετε αυτήν στην ηλ. διεύθυνση [customerservices@britishcouncil.gr](mailto:customerservices@britishcouncil.gr). Το B.C. διατηρεί το δικαίωμά να μην αποδέχεται εξουσιοδοτήσεις μέσω ηλ. μηνυμάτων σε περίπτωση που η ταυτότητα του κατόχου του πιστοποιητικού που απέστειλε το ηλ. μήνυμα αποδεικνύεται δύσκολα.

### 3. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ

Εσείς ή ο αντιπρόσωπός σας πρέπει να αποδείξει την ταυτότητά του με την αστυνομική του/της ταυτότητα/ το διαβατήριο/ δίπλωμα οδήγησης ή άλλο επίσημο έγγραφο ισοδύναμης αξίας. Έγγραφα που αφορούν μη ενήλικες (ανηλίκους) μπορούν να δοθούν στους ίδιους τους ανηλίκους ή στους γονείς αυτών εκτός αν έχει κατατεθεί ένσταση από τον ασκούντα την κηδεμονία αυτών.

### 4. ΠΛΗΡΩΜΗ

Εάν τα έγγραφα κατατεθούν στα γραφεία του B.C., η εξόφληση θα γίνεται μετρητοίς, μέσω πιστωτικής κάρτας ή μέσω κατάθεσης στον τραπεζικό λογαριασμό του B.C. στην Alpha Bank. Σε περίπτωση αποστολής των εγγράφων με courier ή συστημένο ταχυδρομείο, τότε η εξόφληση θα γίνεται με αντικαταβολή ή κατάθεση στον τραπεζικό λογαριασμό του B.C. στην Alpha Bank, κατόπιν συνεννόησης με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών. Ακύρωση παραγγελίας γίνεται δεκτή εντός της ημέρας κατάθεσης και της επομένης εργάσιμης ημέρας. Μετά την παρέλευση του παραπάνω χρονικού διαστήματος, και εφόσον το B.C. έχει εκπληρώσει τις αναληφθείσες υποχρεώσεις του, οφείλεται η συμφωνηθείσα αμοιβή. Ακύρωση των παραγγελιών με χαρακτήρα επείγοντος (express) δεν γίνονται δεκτές και ως εκ τούτου σε κάθε περίπτωση οφείλεται η συμφωνηθείσα αμοιβή.

### 5. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Το B.C. διατηρεί αρχεία των προσωπικών σας πληροφοριών σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί προστασίας προσωπικών δεδομένων (Ν. 2472/1997). Οι πληροφορίες θα χρησιμοποιηθούν μόνο για την επικύρωση και μετάφραση των κατατεθέντων εγγράφων. Το B.C. δύναται να διαβιβάσει τις εν λόγω πληροφορίες σε άλλα εκπαιδευτικά ιδρύματα της Βρετανίας για την επικύρωση της γνησιότητας των εγγράφων σας. Η χορήγηση σε εμάς πληροφοριών που σας αφορούν σημαίνει ότι ρητά συναινείτε στη χρήση των εν λόγω πληροφοριών όπου είναι απαραίτητο προκειμένου για τους παραπάνω σκοπούς. Έχετε δικαίωμα να ζητήσετε τη διόρθωση οποιασδήποτε ανακρίβειας ή τη διαγραφή των προσωπικών σας πληροφοριών ή αντίγραφο των πληροφοριών που κρατούμε για εσάς με πιθανή οικονομική σας επιβάρυνση, αποστέλλοντας επιστολή στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη διεύθυνση: British Council, Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών, Πλατεία Φιλικής Εταιρείας 17, Αθήνα 10673 ή μέσω ηλ. μηνύματος στη διεύθυνση: [customerservices@britishcouncil.gr](mailto:customerservices@britishcouncil.gr)

### 6. ΠΙΘΑΝΗ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ

Το B.C. δεν φέρει ευθύνη για τυχόν καθυστέρηση που οφείλεται στα βρετανικά εκπαιδευτικά ιδρύματα, σε ό,τι αφορά την επικύρωση γνησιότητας των κατατεθέντων εγγράφων. Στην περίπτωση καθυστέρησης ενός εγγράφου, το προσωπικό του Τμήματος Εξυπηρέτησης Πελατών επικοινωνεί τηλεφωνικώς με τον πελάτη και τον/την ενημερώνει για τη νέα ημερομηνία παραλαβής.

### 7. ΑΝΤΙΚΑΝΟΝΙΚΟΤΗΤΑ

Το B.C. διατηρεί το δικαίωμα να διαβιβάσει στο σχετικό Βρετανικό εκπαιδευτικό ίδρυμα τα υποβληθέντα έγγραφα για περαιτέρω ανάλυση, στην περίπτωση που τα στοιχεία του εγγράφου δεν ανταποκρίνονται στα στοιχεία που εμείς διατηρούμε ή σε περίπτωση οποιασδήποτε αντικανονικότητας αυτών. Σε αυτή την περίπτωση θα λάβετε σχετική ειδοποίηση.

### 8. ΑΠΟΔΕΙΞΗ

Η ηλεκτρονική καταχώρηση των δεδομένων στο σύστημα αυτοματισμού του B.C. συνιστά πλήρη απόδειξη της παρούσας συναλλαγής, επιτρεπόμενης της ανταπόδειξης.

### 9. ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ

Όλα τα έγγραφα που έχουν μεταφραστεί από το B.C. θα καταστρέφονται 6 έτη μετά την ημερομηνία της αρχικής κατάθεσης τους. Σε περίπτωση που τα προς επικύρωση ή/και μετάφραση κατατεθέντα έγγραφα δεν παραληφθούν εντός της συμφωνηθείσας ημερομηνίας παραλαβής, συμφωνείται ότι το B.C. δύναται να καταστρέψει αυτά μετά την παρέλευση της παραπάνω προθεσμίας σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις.

### 10. ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ & ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ

Η παρούσα συμφωνία διέπεται από το ελληνικό δίκαιο και οποιαδήποτε πιθανώς προκύπτουσα διαφορά θα υπάγεται στα δικαστήρια Αθηνών.

Το B.C. λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα για την ασφάλεια των εγγράφων και δεδομένων που καταθέτουν οι πελάτες του. Ωστόσο, δεν φέρει καμία ευθύνη για απώλεια ή βλάβη των εν λόγω εγγράφων και δεδομένων από φυσικές καταστροφές, θεομηνίες ή οποιαδήποτε αιτία πέραν του εύλογου ελέγχου του. Επομένως, οι πελάτες θα πρέπει, σε κάθε περίπτωση, να διατηρούν αντίγραφα των εγγράφων και δεδομένων που καταθέτουν στο B.C.

Μελέτησα, κατανόησα και αποδέχομαι τους όρους και προϋποθέσεις που αναφέρονται στην πρώτη και δεύτερη σελίδα της παρούσας συμφωνίας και συναίνω με το B.C. όπως αυτό διατηρήσει τις προσωπικές μου πληροφορίες μόνο για την επικύρωση και μετάφραση των κατατεθέντων εκπαιδευτικών εγγράφων και για στατιστικούς λόγους σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί προστασίας προσωπικών δεδομένων.

Όνοματεπώνυμο \_\_\_\_\_

Υπογραφή  
(ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΚΑΙ ΣΕ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΕΙΡΑ)

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ

Σε περίπτωση που εγώ ο/η

A.Δ.Τ:

δεν μπορέσω να παραλάβω ο ίδιος/η ίδια τα κατατεθέντα έγγραφα, εξουσιοδοτώ τον/την:

Επίθετο:

Όνομα:

Πατρώνυμο:

A.Δ.Τ:

Διεύθυνση:

αντ' εμού και για λογαριασμό μου να παραλάβει τα προαναφερθέντα έγγραφα

Ημερομηνία

Ο Εξουσιοδοτών/Η Εξουσιοδοτούσα \_\_\_\_\_

(υπογραφή)